



# South East Atlantic Fisheries Organisation

## ORGANIZAÇÃO DAS PESCARIAS DO ATLÂNTICO SUDESTE RELATÓRIO DA 14ª REUNIÃO ANUAL DA COMISSÃO

**27 Novembro - 30 Novembro 2017**

**Swakopmund**

**NAMÍBIA**

O Secretariado

Rua Strand Nº 1, NatMirc

Swakopmund, Namíbia

Telefone: + 264 (64) 406-885

O email: [info@seafo.org](mailto:info@seafo.org)

Url: [www.seafo.org](http://www.seafo.org)

---

Sr. Dielobaka Ndombele

Presidente da Comissão da SEAFO

[dielobaka@gmail.com](mailto:dielobaka@gmail.com)

## **1. Abertura da reunião**

- 1.1. A 14ª Reunião Anual da Comissão - SEAFO foi convocada no Hotel Strand, Swakopmund, na República da Namíbia, 27 -30 Novembro 2017.
- 1.2. A Sua Excelência Ministro das Pescas e Recursos Marinhos da Namíbia, Bernhard Esau, abriu oficialmente a reunião.
- 1.3. O Presidente da Comissão, Dielobaka Ndombele (ANGOLA), declarou o discurso de abertura.

## **2. Agenda de Trabalho e Ordem das Reuniões**

A Comissão aprovou a agenda ([Apêndice I](#)) Com os seguintes itens a serem adicionados:

Itens apresentados pela UE, anteriormente discutidos na reunião SC e no Seminário Conjunto:

[DOC / SC / 20/2017](#) – A Proposta CM proibindo Redes de emalhar (7º ponto na Agenda)

[DOC / SC / 21/2017](#) - A Proposta de revisão relativa ao CM 04-06 (7º ponto na Agenda)

[DOC / JS / 03/2017](#) - A Proposta de Alteração do Regulamento de Procedimentos para a Comissão (6º ponto da Agenda)

## **3. Introdução e Admissão de Observadores**

Os observadores presentes foram os seguintes - a Comissão da Corrente de Benguela (BCC), A organização do Reino Unido (UKOT) e a Organização para a Alimentação e Agricultura (FAO).

## **4. Discurso de Abertura das Partes Contratantes e dos Observadores**

- 4.1. Seis das sete Partes Contratantes foram representadas.
- 4.2. Todas as Partes Contratantes presentes apresentaram suas declarações de abertura (Anexo IV) e introduziram seus respectivos delegados. A lista de participantes é aprovada no Apêndice II.

## **5. Estado da Convenção Relativo à Adesão**

O Secretário Executivo informou a reunião que não foi recebida nenhuma notificação nova relativa à adesão à Convenção em 2017 pela Organização de Alimentação e Agricultura das Nações Unidas (FAO). O Secretário Executivo confirmou que uma carta recordando a Parte designada foi enviada para os EUA. O observador da UKOT informou a reunião que o Reino Unido tem interesse em colaborar com a SEAFO CA como observador, todavia ainda não existe nenhum compromisso por parte do Reino Unido.

## **6. Relatório do Seminário Conjunto 2017**

- 6.1. O Presidente do seminário conjunto apresentou o resumo do seminário conjunto de 2017 ([DOC/COM / 09/2017](#)) à Comissão.

6.2. Extensão da SEAFO CA para o Atlântico Sudoeste:

A Comissão registou os pontos levantados durante o seminário conjunto.

**AÇÃO:** A Comissão concordou que as discussões sobre este assunto continuarão na próxima reunião anual.

6.3. Proposta da UE em adotar o Regulamento de Pessoal (Recomendações 37-44 do Painel de Revisão):

O assunto foi discutido, entre outros, considerando o baixo nível de atividade da SEAFO em comparação com outras ORGP, e se existe a necessidade de um gerente de dados devido a capacidade de Tecnologia de Informação no Secretariado. Foi considerado prudente a SEAFO trabalhar nas questões de regulamento do pessoal através de regras já estabelecidas e verificar o progresso da situação para SEAFO no futuro.

A Comissão registou o conselho e concordou que o Secretário Executivo continuará a executar as tarefas de gestão de dados com suporte adicional externo conforme necessário até que uma nova decisão seja feita pela Comissão

6.4. Renumeração das medidas de conservação:

Um documento de trabalho foi apresentado pelo Secretário Executivo como solicitado em 2016.

**AÇÃO:** A Comissão concordou discutir ainda o assunto na próxima reunião anual com base no documento preparado pelo Secretário Executivo.

6.5. Reuniões Bienal da Comissão:

A Comissão concordou na realização de reuniões presenciais numa base bienal coincidindo com a reunião anual em que o SC fornece aconselhamento relativo ao TAC. A Comissão concordou que o SC continuará a atender reuniões presenciais numa base anual.

**AÇÃO:** Na próxima reunião anual o Secretário Executivo irá fornecer um documento com opções de preparação de orçamentos, mecanismos e procedimentos para a realização de reuniões bienais, incluindo contando com a experiência de outras organizações se aplicável. As CPs são encorajadas de apresentar ideias sobre aspetos práticos envolvidos em reuniões bienais da Comissão. A Comissão tomará a decisão sobre esta questão na reunião anual do próximo ano, levando em consideração os aspetos práticos e procedimentos envolvidos.

6.6. Proposta da UE para Alteração das Regras de Procedimentos da Comissão

A Comissão registou a proposta da UE no estabelecimento de um prazo para a apresentação dos documentos a serem discutidos na reunião anual da Comissão. Não houve consenso sobre a adoção da proposta.

**AÇÃO:** nenhuma ação específica foi adotada

## 7. Relatório do Comité Científico de 2017

7.1. O Presidente do Comité Científico, o Sr. B. Tjizoo, apresentou o relatório de 2017 para a Comissão ([DOC/COM/03/2017](#)).

7.2. Um total de 10 membros do Comité Científico de 5 Partes Contratantes participaram da reunião do Comité Científico. Além disso, um observador da Organização Birdlife SA participou da reunião do

Comité Científico. A Comissão observou que dois CPs não participaram da reunião e recordaram a importância de participar das reuniões da SC.

### 7.3. Atribuições para 2018

A atribuição de N\$50 000 em 2016 para o Seminário sobre o caranguejo vermelho de águas profundas e o Peixe de vidro laranja durante 2017. Considerando que os seminários não ocorreram em 2017, a SC recomendou à Comissão de proceder a atribuição em 2018.

**AÇÃO:** A Comissão concordou em realizar a atribuição em 2018.

### 7.4. Solicitação da Namíbia na cooperação de refinamento EBSA da Colina de Walvis

O SC recomendou que a Comissão analise a solicitação da Namíbia na cooperação a este respeito, a CBD já começou o processo relativo a sequência da melhoria e aumento de todos os EBSAs globalmente. O SC considera a iniciativa como boa oportunidade para a SEAFO contribuir ao trabalho de refinamento EBSA na Colina de Walvis, se a Comissão solicitar que a SC possa participar desta atividade.

**AÇÃO:** A Comissão observou a avaliação do SC no desenvolvimento de iniciativas para refinar a EBSAs, mas não houve consenso sobre o assunto.

### 7.5. Revisão das recomendações do TAC sobre o Peixe Vidro Laranja

O SC desenvolveu o conselho com base nas capturas históricas registadas do Peixe vidro laranja dentro da SEAFO CA fora da principal área de pesca histórica da Divisão B1, que nunca excedeu a 25t. O SC sugere duas opções para a gestão do Peixe vidro laranja em áreas fora Divisão B1 (onde uma moratória sobre a pesca alvo do Peixe vidro laranja está em vigor):

[A] adotar um TAC sobre o Peixe Vidro Laranja não superior a 25t permitindo uma pesca alvo limitada e disposição para capturas acessórias incidentais; ou

[B] permitir a pesca do Peixe Vidro laranja somente em outras pescas não excedendo 25t. A pesca alvo será proibida.

**AÇÃO:** Não houve consenso sobre as recomendações da SC relativas ao TAC. A Comissão concordou que o CM atual sobre o Peixe Vidro laranja continua em vigor em 2018.

### 7.6. Revisão das Regras de Procedimento # 6 na avaliação a par dos trabalhos científicos da SC.

A SC propôs as seguintes alterações as Regras de Procedimento nº 6 a ser considerada por parte da Comissão: “No exercício das suas funções, o Comitê deve procurar obter a avaliação de pares relativo as suas metodologias, da FAO ou de outras Organizações de gestão de pescas, técnica ou científicas com competência no assunto dessa consulta, e pode também procurar aconselhamento especializado independente conforme exigido numa base ad hoc”.

**AÇÃO:** A Comissão aceitou a proposta do SC e reconheceu o mandato do SC para rever as Regras e Procedimentos do SC.

### 7.7. O protocolo em Circunstâncias Excepcionais, na aplicação do HCRS.

O SC recomenda que a Comissão possa adotar o protocolo de 3 pontos proposto em circunstâncias excepcionais, sobre a aplicação do HCR previsto na seção 18.1 do relatório quando o estoque e a avaliação das pescas indicam que circunstâncias excepcionais estão em ocorrência.

**AÇÃO:** A Comissão aprovou a adoção do protocolo proposto.

#### 7.8. A Notificação 2018 relativa a Intenção de Pesca Exploratória pelo Japão.

O SC concordou, que, apesar de não haver objeções apresentadas de acordo o aviso de intenção, houve preocupações expressas e a avaliação não resultou numa conclusão firme sobre a prevenção de impactos adversos significativos aos VMEs.

Houve consenso na realização de operações de pesca exploratória com uma medida de diminuição adicional estabelecida, que não é pescar nas duas áreas onde as espécies VME foram encontradas durante a pesca exploratória anterior. As duas áreas a evitar são:

Área 1: S 41° 35', E 2° 00'; S 41° 35', E 2° 20'; S 41° 55', E 2° 20'; S 41° 55', E 2° 00'

Área 2: S 42° 20', E 0° 40'; S 42° 20', E 0° 00'; S 42° 35', E 0° 00'; S 42° 35', E 0° 40'

*Declaração feita pelo Japão sobre a “Carta de Intenção” e “medida de mitigação adicional”*

*- Em primeiro lugar, o Comité Científico (SC) concordou que não houve objeções apresentadas relativas a proposta como a proposta satisfaz as Medidas de Conservação e Gestão que precisam ser seguidas. Porém, algumas preocupações foram apresentadas por alguns membros do SC que causou este debate. Nós questionamos o porquê de condições adicionais serem impostas a proposta que satisfaz o SC. O Japão não aceitou tais condições.*

*- O Japão também continua a afirmar que “se os indicadores VME foram encontrados ou não em determinadas áreas” e “se VMEs existem ou não em tais áreas” são duas questões distintas. De acordo com as diretrizes da FAO, a presença de indicadores VME em determinada área não significa que o VME existe em tal área. Portanto, não é uma decisão científica proibir a pesca exploratória pelo facto de que espécies indicadoras VME foram encontrados em áreas de pesca exploratória anteriores. Tal modo de pensar pode ser dito como negação de medidas estabelecidas acordadas pela SEAFO como valor limite, regulamento de continuação e a própria pesca exploratória.*

*-Consequentemente, o Japão gostaria de salientar que um certo nível de incerteza não pode ser totalmente evitado na gestão dos recursos de pesca. Nós respeitamos o conceito de abordagens preventivas. Todavia, não podemos aceitar o abuso deste conceito. Estamos preocupados que a negação das regras acordadas e práticas estabelecidas pela aplicação excessiva do conceito de abordagem de precaução irá desativar a SEAFO. Se a pesca exploratória não for permitida devido às incertezas, a recolha de dados científicos torna-se impossível o que equivale à rejeição da pesca.*

*-Em conclusão, O Japão saúda a proposta feita pela Noruega na condição do inquérito realizado pelo navio Norueguês de Pesquisa “Nansen” que seja realizado no futuro próximo, de forma a cobrir as duas áreas excluídas pela proposta do Japão neste momento. A menos que a existência de VMEs seja confirmado pela pesquisa, o Japão pondera que todas as áreas, incluindo as duas áreas em questão devem ser sujeitas às novas bases de pesca de acordo os resultados futuros da pesca exploratória.*

**AÇÃO:** A Comissão aprovou a proposta de pesca experimental feita pelo Japão com a medida de mitigação adicional.

#### 7.9. Requisição da Nova Zelândia de dados sobre aves marinhas e pesca.

A Comissão tomou nota da requisição da NZ apresentada pelo SC para sua consideração.

**AÇÃO:** O Secretário Executivo deve obter informações de outros ORGP para conscientização da maneira como devem assistir à requisição de acordo com os regulamentos de 2012 para acesso e regulamento de dados da SEAFO. O Secretário Executivo encaminhará a solicitação de dados da NZ aos proprietários dos dados.

7.10. Proposta da UE para Medida de Conservação sobre a Proibição do uso de Redes de Emalhar na área da SEAFO CA

A Comissão considerou de acordo o Conselho do SC que existe uma necessidade, como medida de precaução, prevenir o desenvolvimento da pesca com redes de emalhar na SEAFO CA. A UE manifestou a sua decepção que todos os CP, sem exceção não suportaram a proposta e de igual modo não garantiram discussões construtivas relativo a próxima reunião anual.

**AÇÃO:** A Comissão não chegou a nenhum consenso sobre a proposta.

7.11. Proposta da UE para Medida de Conservação sobre a Pesca em águas profundas do Tubarão e a Proibição da Remoção de Barbatanas de Tubarão na área da SEAFO CA

A Comissão considerou de acordo o Conselho do SC a pesca alvo de tubarões em águas de profundidade não deve ser permitido dentro da SEAFO CA.

**AÇÃO:** A Comissão não chegou a nenhum consenso sobre a proposta

7.12. Revisão do Plano de Trabalho de 2018

A Comissão tomou nota do plano de trabalho de 2018.

## 8. Relatório do Comitê de Cumprimento 2017

8.1. O Presidente do Comitê de Cumprimento, o Exmo. Sr. O. Fachada, apresentou o Relatório 2017 do Comitê de Execução à Comissão ([DOC/COM/04/2017](#)).

8.2. A Comissão observou a resposta da Namíbia no caso de infração pelos navios Argos Marinho, incluindo declarações incorretas e atividades de pesca dentro de uma área fechada. A Namíbia vai tomar medidas corretivas no futuro, para evitar a repetição destes tipos de infrações como registrado no parágrafo 6 do relatório do Comitê de Execução.

8.3. Revisão Anual do “SISTEMA”

A Comissão observou alterações editoriais propostas pela Noruega ao artigo 24 sobre as inspeções do Sistema da SEAFO ([DOC/CC/05/2017](#)), de modos a clarificar o texto e de acordo a outras disposições do sistema. Eles deram a proposta de eliminação do artigo 26 sobre a Aplicação de Controlo do Estado do Porto (Port State Control), tendo em conta a entrada em vigor do Acordo de Medidas do Estado do Porto e o fato de que todas as Partes Contratantes que não se enquadram na categoria definida pelo artigo 26 agora são agora Partes do Acordo. A CC também recomenda alteração do parágrafo 24 bis.

**AÇÃO:** A Comissão aprovou as alterações propostas pela CC relativas ao “SISTEMA”.

- 8.4. Consideração da Lista Provisória da SEAFO de Navios Ilegais de Pesca não Regulada (IUU) cf. "SISTEMA" da SEAFO

A Comissão observou a inclusão do navio "Cape Flower" na Lista Provisória da SEAFO de 2018 de Navios Ilegais da CC e a inclusão dos Navios a seguir: Antony, Asian Warrior, Sea Breeze, Yele e Atlantic Wind da lista de navios 2017 Lista de Navios Ilegais (IUU) da CCAMLR recomendada pela CC.

**AÇÃO:** A Comissão aprovou a inclusão do navio "Cape Flower" na Lista da SEAFO de Navios Ilegais de 2018 devido à gravidade da infração e provas suficientes. A Comissão decidiu também incluir os Navios Antony, Asian Warrior, Sea Breeze, Yele e Atlantic Wind da Lista de Navios Ilegais da SEAFO de 2018.

- 8.5. Formação sobre Monitoramento, Controle e Vigilância (MCS) e solicitação de formação sobre execução de inspeção aos relatórios.

O Projeto de Seminário da ABNJ sobre as Águas Profundas do MCS, que está previsto para Março 2018 a ser realizado em La Reunion irá substituir o Seminário sobre a inspeção portuária proposta para África do Sul. O Secretário Executivo continuará a trabalhar em colaboração com o coordenador da ABNJ sobre o Projeto das Águas Profundas e o SIOFA na planificação do seminário.

## 9. Relatório do 2017 Comité Permanente de Administração e Finanças (SCAF)

- 9.1. O Presidente do SCAF, o Exmo. Sr. K. Bjorklund (Noruega), apresentou o relatório de 2017 ([DOC/COM/05/2017](#)) e a proposta do orçamento de 2018 à Comissão.
- 9.2. A Comissão tomou nota do relatório da SCAF e aprovou o orçamento de 2018.
- 9.3. A solicitação foi feita pela África do Sul para projeções de orçamento incluindo o cargo do Gerente de dados. Foi acordado que o Secretário Executivo irá distribuí-lo para as partes.
- 9.4. Algumas questões de preocupação da SEAFO foram abordadas pelos auditores no Relatório de Gestão. Estas foram:
- Desvio de fundos da SEAFO  
Um total de N\$ 204 972,28 foi desviado por um funcionário anterior da organização. Detalhes da natureza do desvio foram afirmados no relatório.  
Os Auditores recomendaram que os procedimentos de contrato adequado devem ser aplicados e pagamentos a fornecedores devem ser feitos por transferências eletrônicas.
  - A reserva de benefícios dos funcionários  
As reservas de benefícios dos funcionários foram recalculados pelo auditor com base em salários líquido (NETT Salary) estipulado no Regulamento do Pessoal.  
Os Auditores recomendaram o calculo de benefícios em salários brutos, a fim de calcular o custo total para a organização.
  - Administração do IVA (Imposto de Valor Acrescentado) na organização  
As diferenças entre o IVA na conta de controlo do registro no razão geral e o retorno do IVA apresentado no fim do ano foram detetados. Os Auditores recomendaram executar reconciliações mensais entre os retornos do IVA e registro do Razão Geral.
  - Autorização de Diários

Os Auditores recomendaram que todas as entradas do diário processadas durante o ano sejam aprovadas pelo Secretário Executivo uma vez que transações fraudulentas podem ser registradas por meio de processamento na entrada do diário.

O SCAF observou as recomendações do auditor e aconselhou ao Secretário Executivo de executá-las de maneira responsável.

- 9.5. A Comissão observou que o balanço da SRF é aparentemente negativo uma vez que muito mais dinheiro foi consumido do que o valor das contribuições e subvenções da UE recebidas. Ao Secretário Executivo foi incumbido de apresentar uma nova análise de rendimento do fundo SRF e despesas.
- 9.6. O Presidente (Japão) & Vice-presidente (Coreia) foram eleitos para o período de 2018 e 2019.
- 9.7. O orçamento total proposto para 2018 é N\$ 3 597 693, que é uma diminuição de 30% do orçamento atribuído em 2017 de N\$ 5 169 381.

## **10. Relatórios das reuniões participadas pelo Secretariado**

Os seguintes relatórios foram apresentados à Comissão e a Comissão tomou nota dos relatórios.

- 10.1. As Áreas além da jurisdição nacional (ABNJ) Projeto de Águas Profundas, Reunião do 2º Projeto do Comité de Direção ([DOC/COM/06/2017](#)) (7-9 fev. 2017 • Roma, Itália) - George Campanis.
- 10.2. A Décima sessão da Reunião do Comité de Direção FIRMS (FSC10) e a Reunião Interseccional CWP ([DOC/COM/07/2017](#)) (Copenhaga, Dinamarca, nas instalações do Secretariado do ICES) -George Campanis
- 10.3. Primeira reunião das Partes do Acordo sobre Medidas do Estado do Porto para prevenir, impedir e eliminar a pesca ilegal, não declarada e não regulamentada ([DOC/COM/08/2017](#)) (Oslo, Noruega, 29-31 maio 2017) - Lizette Voges.

## **11. Relatórios de Representantes da SEAFO nas reuniões de 2017 de outras Organizações Intergovernamentais**

A Comissão tomou nota dos relatórios que foram submetidos e também observou que a Coreia não apresentou um relatório sobre a reunião ICCAT de 2017.

([DOC/COM/10/2017](#)) ([DOC/COM/11/2017](#)) ([DOC/COM/12/2017](#)) ([DOC/COM/13/2017](#)) ([DOC/COM/14/2017](#))

## **12. Nomeação das Partes que irão representar a SEAFO nas reuniões 2018 de outras Organizações Internacionais.**

A Comissão adotou os seguintes candidatos que irão representar a SEAFO como observadores nas seguintes reuniões:

- ICCAT: Japão
- CCAMLR, NEAFC e NAMMCO: Noruega



- NAFO e SIOFA: UE

### **13. Outros Assuntos**

Não foram discutidos outros assuntos.

O Dr. Martin Collins, observador do Reino Unido, fez a seguinte declaração:

*“Eu gostaria de invocar a atenção da Comissão, um trabalho científico que acaba de começar na Zona Económica Exclusiva de Tristão da Cunha, que eu acho é relevante para a SEAFO. Existe atualmente a pesca do Peixe Butterfly da Antártica também chamado de Bluenose (Hyperglyphe antarctica) e a lagosta (Jasus tristani) na ZEE do Tristan. A pesca da lagosta opera na costa ao redor das ilhas e é certificada pela MSC. A Pesca do bluenose opera sobre os montes submarinos na parte sul da ZEE.*

*O Reino Unido está actualmente a realizar o primeiro de uma série de pesquisas com palangre sobre os montes submarinos de Tristan. Além disto o Reino Unido estará empreendendo pesquisas detalhadas dos montes submarinos em Março de 2018 usando o navio de pesquisa James Clark Ross. Isto irá incluir o mapeamento dos montes submarinos e usando câmaras fotográficas para investigar os habitats e fauna bentónica. Um cruzeiro de pesquisa semelhante está previsto em 2019. O Reino Unido terá o prazer de fornecer um breve relatório sobre as pesquisas de 2018 ao Comité Científico da SEAFO em 2018”.*

### **14. Local e Data reunião da Comissão de 2018**

- 14.1. A data para a reunião do Comité Científico 2018 é de 19 Novembro - 23 Novembro 2018.
- 14.2. A data para reunião anual da Comissão 2018 é 26-30 Novembro 2018.
- 14.3. O local escolhido para reuniões anuais da Comissão Científica em 2018 é Swakopmund, Namíbia.

### **15. Aprovação do relatório da Comissão**

A Comissão aprovou o relatório.

### **16. Encerramento da Reunião**

O presidente encerrou a reunião às 12h30, Quinta-feira 30 Novembro de 2017 e elogiou as Partes Contratantes por sua conduta eficiente e eficaz durante a reunião. Ele agradeceu o Secretariado pelos preparativos. Ele também agradeceu os delegados pelas suas contribuições relevantes e positivas, desejou também a todos boa-viagem e segura de regresso a casa.

ANEXO I:



The Secretariat

Physical Address: 1 Strand Street, NatMirc, Swakopmund, Namibia

Phone: + 264 (64) 406-885 · Fax: + 264 (64) 406-884 · Email: [info@seafo.org](mailto:info@seafo.org) · Website: [www.seafo.org](http://www.seafo.org)

South East Atlantic Fisheries Organisation (SEAFO)

**PROVISIONAL AGENDA FOR THE 14<sup>TH</sup> ANNUAL MEETING OF THE COMMISSION (COM)  
- 2017**

**CHAIR:** Mr. D. Ndombele (ANGOLA)

**Venue:** Strand Hotel, Swakopmund

**VICE-CHAIR:** Mr. L. Molledo (EU)

**Date:** 27 & 30 November 2017

Agenda Item		Working Document
1	Opening of the Meeting	
2	Adoption of the Agenda and Meeting Arrangements	DOC/COM/00/2017 DOC/COM/01/2017 DOC/COM/02/2017
3	Introduction and Admission of Observers	
4	Opening Statements by Contracting Parties and Observers	
5	Status of the Convention in Respect of Membership	
6	Report on the 2017 Joint Seminar	DOC/COM/09/2017
7	Report of the 2017 Scientific Committee	DOC/COM/03/2017
8	Report of the 2017 Compliance Committee	DOC/COM/04/2017
9	Report of the 2017 Standing Committee on Administration and Finance	DOC/COM/05/2017
10	Reports of meetings attended by the Secretariat	DOC/COM/06/2017 DOC/COM/07/2017 DOC/COM/08/2017
11	Reports of SEAFO Representatives at 2017 meetings of other Organizations	DOC/COM/10/2017 DOC/COM/11/2017 DOC/COM/12/2017 DOC/COM/13/2017
12	Nominations of Parties to represent SEAFO at 2018 meetings of other Organizations	
13	Any other Matters	
14	Venue and Date of 2018 Commission meeting	
15	Closure of the Meeting	

**Circulation Date:** 27 October 2017

**Updated:** 16 November 2017

[SEAFO Website](http://www.seafo.org)

## Anexo 1 – Tradução

Presidente: SR Ndombele (Angola)  
Vice-presidente: Sr. L Molledo (EU)

Local: Hotel Strand Swakopmund  
Data: 27 & 30 Novembro 2017

	<b>Agenda</b>	<b>Documento de trabalho</b>
1	<b>Abertura da Reuniao</b>	
2	<b>Ordem da Agenda</b>	DOC/COM/00/2017 DOC/COM/01/2017 DOC/COM/02/2017
3	<b>Introdução e Admissão de Observadores</b>	
4	<b>Discurso de Abertura das Partes Contratantes e dos Observadores</b>	
5	<b>Estado da Convenção Relativo à Adesão</b>	
6	<b>Relatório do Seminário Conjunto 2017</b>	<a href="#">(DOC/COM / 09/2017</a>
7	<b>Relatório do Comité Científico de 2017</b>	<a href="#">(DOC/COM/03/2017)</a> .
8	<b>Relatório do Comitê de Cumprimento 2017</b>	<a href="#">DOC /COM/04/2017</a> ).
9	<b>Relatório do 2017 Comité Permanente de Administração e Finanças (SCAF)</b>	<a href="#">DOC /COM / 05/2017</a> )
10	<b>Relatórios das reuniões participadas pelo Secretariado</b>	<a href="#">(DOC / COM / 06/2017)</a> <a href="#">(DOC / COM / 07/2017)</a> <a href="#">(DOC / COM / 08/2017)</a>
11	<b>Relatórios de Representantes da SEAFO nas reuniões de 2017 de outras Organizações Intergovernamentais</b>	<a href="#">(DOC /COM / 10/2017)</a> <a href="#">(DOC /COM / 11/2017)</a> <a href="#">(DOC /COM / 12/2017)</a> <a href="#">(DOC /COM / 13/2017)</a>
12	<b>Nomeação das Partes que irão representar a SEAFO nas reuniões 2018 de outras Organizações Internacionais.</b>	
13	<b>Outros assuntos</b>	
14	<b>Local e Data reunião da Comissão de 2018</b>	
15	<b>Encerramento da Reunião</b>	



## APÊNDICE I - Lista de Participantes

### *Dielobaka* **NDOMBELE** (Chairperson)

Gabinete de Intercambio International  
Ministerio das Pescas e do Mar  
Avenida 4 Feveireira N:30, Edificio Atlantico  
Phone: +24 49 23 333 663  
Fax: +244 222 309731  
Email: [\\_dielobaka@gmail.com](mailto:_dielobaka@gmail.com)

### ANGOLA

### *Domingos* **AZEVEDO** (Head of Delegation)

Servico Nacional De Fiscalizacao Pesqueira e da Aquicultura  
Ministerio das Pescas e do Mar  
P.O.Box 83  
Avenida 4 Feveireira N:30, Edificio Atlantico  
Phone: +24 49 23 340 100  
Fax: +24 42 22 309 731  
Email: [domingosazevedo2001@yahoo.com](mailto:domingosazevedo2001@yahoo.com)

### EU

### *Luis* **MOLLEDO** (Head of Delegation)

DG Fisheries and Maritime Affairs  
External policy and International and  
Regional Arrangement  
European Commission  
Rue Joseph 11,99  
B-1049 Brussels  
Belgium  
Tel: +32 22 99 0857  
Fax: +32 22 29 55700  
Email: [Luis.molledo@ec.europa.eu](mailto:Luis.molledo@ec.europa.eu)

### *Orlando* **FACHADA**

Senior Expert  
DG Fisheries and Maritime Affairs  
International Fisheries Relations  
Regional Fisheries Management Organisations  
European Union, Rue Josseph 11,99  
B-1049 Brussels, Belgium  
Tel: 32-2-299-0857  
Fax: 32-2-295-5700  
Email: [Orlando.Fachada@ec.europa](mailto:Orlando.Fachada@ec.europa)

### *Luis J.* **LOPEZ**

Instituto Espanol de Oceanografia  
Via Espaldon Darsena Pesquera, PCL 8  
38120 Santa Cruz de Tenerife  
Tel: +34 922 549400  
Fax: +34 922 549554  
Email: [Luis.Lopez@ca.ieo.es](mailto:Luis.Lopez@ca.ieo.es)

### JAPAN

### *Kenro* **IINO** (Head of Delegation)

Special advisor to the Minister of  
Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
Japan, 100-8907  
Tel: +81-3-3502-8460  
Fax: +81-3-3504-2649  
Email: [keniino@hotmail.com](mailto:keniino@hotmail.com)

### *Yoshinobu* **NISHIKAWA**

Deputy General Manager  
Overseas Operations Department  
Fisheries Operations Section  
Taiyo A & F Co., Ltd  
Tel: +81 3 6220 1260  
Fax: +81 3 6220 1264  
Email: [y-nishikawa@maruha-nichiro.co.jp](mailto:y-nishikawa@maruha-nichiro.co.jp)

### *Atsuko* **NEGAMI**

Manager (Deputy Representative)  
Taiyo A&F Co.,Ltd. Cape Town Office  
19 Foregate Square,  
Heerengracht Street, Foreshore  
Cape Town 8000  
South Africa  
Tel: +27 21 417 3440  
Fax: +27 21 417 3450  
E-mail: [taiyoct@mweb.co.za](mailto:taiyoct@mweb.co.za)

### *Tsutomu Tom* **NISHIDA**

Associate Scientist  
National Research Institute of Far Seas Fisheries  
5-7-1, Orido, Shimizu-Ward, Shizuoka-City,  
Shizuoka, Japan, 424-8633  
Tel/Fax: +81 54 33 66 052  
Email: [aco20320@par.odn.ne](mailto:aco20320@par.odn.ne)

### *Toshiharu* **MURAOKA**

Executive Managing Director  
Japan Overseas Fishing Association  
Taiyo A & F Co., Ltd  
Tel: +81 3 6220 1260  
Fax: +81 3 6220 1264  
Email: [t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp](mailto:t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp)

*Junichiro* **OKAMOTO**

Councillor  
Japan Overseas Fishing Association  
Touei Ogawamachi Bldg, 5F, 2-6-3 Kanda Ogawa-Machi,  
Chiyoda-ku, Tokyo  
Japan, 101-0052  
Tel: +81 33 291 8508  
Fax: +81 3 3293 3267  
Email: [jokamoto@jdsta.or.jp](mailto:jokamoto@jdsta.or.jp)

*Ryo* **OMORI**

Assistant Director  
International Affairs Division  
Fisheries Agency, Government of Japan  
1-2-1 Kasumigaseki  
Chiyoda-ku  
Tokyo, Japan 100-8907  
Tel: +81 3 3502 8459  
Fax: +81 3 3504 2649  
Email: [ryo\\_omori330@maff.go.jp](mailto:ryo_omori330@maff.go.jp)

**KOREA**

No representatives were present.

**NAMIBIA**

*Graca Bauleth* **D'ALMEIDA (Head of Delegation)**

Director-Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264-061-205-3114  
Fax: +264-061-205-558  
Email: [graca.D'Almeida@mfmr.gov.na](mailto:graca.D'Almeida@mfmr.gov.na)

*Beau* **TJIZOO**

National Marine Information & Research Centre  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 912  
Swakopmund, Namibia  
Tel: +264 64 410 1159  
Fax: +264 64 404 385  
Email: [Beau.Tjizoo@mfmr.gov.na](mailto:Beau.Tjizoo@mfmr.gov.na)

*Bony* **AMUTSE**

Deputy Director: Operations-MCS  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264-61-205-3013  
Mobile: 0811287921  
Fax: +264-61-205-204-412  
Email: [bamutse@mfmr.gov.na](mailto:bamutse@mfmr.gov.na)

*Johannes* **KATHENA**

National Marine Information & Research Centre  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 912  
Swakopmund, Namibia  
Tel: +264 64 410 1159  
Fax: +264 64 404 385  
Email: [John.Kathena@mfmr.gov.na](mailto:John.Kathena@mfmr.gov.na)

*Malcolm* **BLOCK**

Control Fisheries Inspector  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
P.O. Box 1594  
Walvis Bay, Namibia  
Phone: +264-64-201-6250  
Fax: +264-64-2016-228  
Email: [Malcolm.Block@mfmr.gov.na](mailto:Malcolm.Block@mfmr.gov.na)

*Moses* **MAURIHUNGIRIRE**

Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264-61-205-3007  
Fax: +264-61-224-566  
Email: [mmaurihungirire@mfmr.gov.na](mailto:mmaurihungirire@mfmr.gov.na)

*Paul* **KAINGE**

Chief Fisheries Biologist: Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 912  
Swakopmund, Namibia  
Tel: +264-064-4101127  
Fax: +264-64-404385  
Email: [Paulus.Kainge@mfmr.gov.na](mailto:Paulus.Kainge@mfmr.gov.na)

*Stanley* **NDARA**

Control Fisheries Inspector: Operations  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
P.O. Box 1594  
Walvis Bay, Namibia  
Phone: +264-64-201-6250  
Fax: +264-64-2016-228  
Email: [sndara@foa.com.na](mailto:sndara@foa.com.na)

*Titus* **ILENDE**

Deputy Director: Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264 61 205 3071  
Fax: +264 61 220 558  
Email: [tiilende@mfmr.gov.na](mailto:tiilende@mfmr.gov.na)

## NORWAY

### *Terje* **LOBACH** (Head of Delegation)

Senior Legal Adviser  
Directorate of Fisheries  
P.O. Box 2009, Nordney  
5817 Bergen  
Phone: +47 90 83 5495  
Fax: +47 55 23 8090  
Email: [terje.lobach@fiskeridir.no](mailto:terje.lobach@fiskeridir.no)

### *Kristoffer Krohg* **BJØRKLUND**

Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8090 DEP NO – 0032 Oslo  
Tel: +47 22 24 6323  
Email: [kkb@nfd.dep.no](mailto:kkb@nfd.dep.no)

### *Odd Aksel* **BERGSTAD**

*Scientist*  
Institute of Marine Research  
Tel: +47 90 53 9902  
Fax: +47 22 24 9580  
Email: [oddaksel@imr.no](mailto:oddaksel@imr.no)

## SOUTH AFRICA

### *Mqondisi* **NGADLELA** (Head of Delegation)

Agriculture, Forestry & Fisheries  
Private Bag X2  
Roggebaai, 8012  
CAPE TOWN  
Tel: +27 21 402 3654  
Email: [MqondisiN@daff.gov.za](mailto:MqondisiN@daff.gov.za)

### *Fatima* **SAVEL**

Advisor  
Agriculture, Forestry & Fisheries  
Private Bag X2  
Roggebaai, 8012  
CAPE TOWN  
Tel: +27 21 402 3654  
Email: [FatimaSA@daff.gov.za](mailto:FatimaSA@daff.gov.za)

### *Marisa* **KASHORTE**

Advisor  
Agriculture, Forestry & Fisheries  
Private Bag X2  
Roggebaai, 8012  
CAPE TOWN  
Tel: +27 21 402 3654  
Email: [MarisaK@daff.gov.za](mailto:MarisaK@daff.gov.za)

## OBSERVERS

### **BCC**

*J. A.* **DOS SANTOS**  
Fisheries Advisor  
NATMIRC Complex  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
1 Strand Street  
Swakopmund  
Private Bag 5031  
Namibia  
Telephone: +264 64 406901  
Fax: +264 64 406902/3  
Email: [jerrydos.santos@gmail.com](mailto:jerrydos.santos@gmail.com)

### **UKOT CEFAS**

*Martin* **COLLINS**  
Fisheries Advisor  
CEFAS  
Pakefield Road  
Lowestoft  
Suffolk NR33 0HT  
Tel: +44 (0) 1502 562244  
Cell: +44 777 910 4557  
Email: [Martin.collins@cefaz.co.uk](mailto:Martin.collins@cefaz.co.uk)

### **FOA**

*William* **EMERSON**  
Senior Fishery Industry Officer  
Fish Utilization and Marketing Service  
Fishery Industries Division  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
Tel: +39 06 570 56689  
Fax: + 39 06 570 55188  
Email: [william.emerson@fao.org](mailto:william.emerson@fao.org)

## SECRETARIAT & SUPPORTING STAFF

### *Lizette* **VOGES**

Executive Secretary  
NATMIRC  
Strand Street No. 1  
P.O.Box 8462  
Vineta, Swakopmund  
Tel: +264 64 406885  
Email: [lvoges@seafo.org](mailto:lvoges@seafo.org)

### *Delita* **KRAUZE**

Administration Officer  
NATMIRC  
Strand Street No. 1  
P.O.Box 8462  
Vineta, Swakopmund  
Tel: +264 64 406885  
Email: [dkrauze@seafo.org](mailto:dkrauze@seafo.org)